

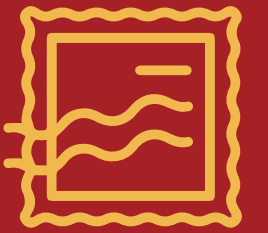
APIAVote
1612 K St. NW #510
Washington, DC 20006

Vote on Tuesday, November 3, 2020!



VOTING BY MAIL

우편 투표 / 郵寄投票



You can apply to send in a mail-in ballot, with no excuse required.

특별한 사유 없이 우편 투표를 통해 투표를 하실 수 있습니다

您可以不需要任何理由申請郵寄投票

Request ballot by 5 PM Tuesday, October 27:

우편 투표 용지 신청 → 화요일 오후 5시, 10월 27일 2020년 까지

在10月27日下午5点之前申請郵寄選票

Deadline to request a mail-in ballot: Tuesday, October 27

우편 투표 용지 신청 마감일 → 10월 27일 2020년

郵寄選票的截止日期是10月27日

[VotesPA.com/MailBallot](https://www.votespa.com/MailBallot)

Return completed ballot: Tuesday, November 3

기표한 우편 투표용지 반납일 → 11월 3일 2020년

11月3日之前必須寄回 郵寄選票

Completed ballot must be received by county election office by 8 PM on Tuesday, November 3

카운티 선거사무소에 기표한 투표용지 제출 마감일 → 오후 8시, 11월 3일 2020년

填好的選票必須在11月3日晚上8点或之前投送到县選舉辦公室

EARLY VOTING

apia.vote/VoteEarly2020

조기 투표 / 提前投票

- From Tuesday, September 29 until Tuesday, October 27, you can vote absentee in-person at your local registrar's office.
- 화요일 9월 29일 2020년 부터 화요일 10월 27일 2020년까지 지역 등록 사무소에서 직접 부재자 투표를 할 수 있습니다.
- 您本人可以从9月29日到10月27日在当地的注册服务机构办公室亲自投缺席票

ELECTION DAY VOTING

선거일 투표 / 選舉日投票

Election Day is Tuesday, November 3. Polls are open from 7:00 AM to 8:00 PM.

선거일은 화요일 11월 3일 입니다. 투표소는 오전 7시 부터 오후 8시 까지 운영 됩니다.

選舉日是11月3日星期二。投票站開放時間是上午7時至晚上8時。

Polling Location | 투표소 찾기 | 投票地點: [apiavote.org/location](https://apia.vote/location)

RECLAIM YOUR VOICE
당신의 목소리를 내세요
重振民間呼聲

APIA ASIAN AND PACIFIC ISLANDER AMERICAN VOTE
apiavote.org

VOTER ID RULES

유권자 신분증 규칙사항 | 选民身份证规则



You may be asked to present a valid photo ID when voting in Pennsylvania, such as:

- U.S. passport
- Pennsylvania driver's license or PennDOT ID card
- ID issued by US government
- ID issued by a Commonwealth agency
- Employee ID
- Student ID
- If you do not have a photo ID, you can use a non-photo ID with your name and address like a Firearm permit
- Military ID

펜실베이니아에서 투표하려면 유효한 사진 부착 신분증을 제시해야 합니다:

- 미국 여권
- 펜실베이니아 운전면허증 혹은 PennDOT (펜닷) 아이디 카드
- 연방 혹은 미국 주 정부가 발행한 신분증
- 펜실베이니아 커먼웰스 행정기관에서 발행한 신분증
- 직원 신분증
- 펜실베이니아에 위치한 학교 또는 대학에서 발행한 학생 신분증
- 혹시나 사진 부착된 신분증이 없으시면 본인의 성명과 주소가 기입된 총기 면허 같은 신분증을 제시하실 수 있습니다
- 미국 군인 신분증

首次在加州投票的选民有可能被要求出示有效的带照片身份证:

- 当您在宾州投票时,您必须出示有效的带照片身份证
- 美国护照
- 宾州驾照或PennDOT身份证
- 联邦,州,当地政府身份证
- 联邦机构发行的身份证
- 员工身份证
- 学生身份证
- 如果您没有带照片证件,则可以使用带有名字和地址的非照片证件,例如枪支许可证
- 军人身份证

Your vote is your voice, and it's up to you to help your community--from kids to seniors. Vote in November to have a say in issues like healthcare, education, jobs, and racial equality. | 당신의 한 표는 당신의 목소리입니다. 어린이부터 노인까지 다양한 연령대가 포함된 우리 지역사회를 이 투표를 통해 도울 수 있습니다. 이번 11월 선거 투표참여 하여 의료, 교육, 일자리, 인종 평등과 같은 주요 이슈에 대해 당신의 목소리를 높이세요. | 您的选票是您的声音,也要靠您来帮助您的社区—从小孩到长者。11月投票要在医疗健保,教育,工作和种族平等问题上发表意见。

CHECK YOUR REGISTRATION

유권자 등록 상태 확인 | 检查您的选民证

Make sure your voter registration status is up to date. Have you moved recently or changed your name? Help your family and friends get registered by Monday, October 19.

유권자 등록 정보가 최신 정보인지 확인을 하세요. 최근 이사를 하셨거나 이름을 변경 하셨을 경우 신원 정보를 확인 및 등록 하셔야 합니다. 주변 친구들과 가족들이 10월 19일 까지 등록 할 수 있도록 도와주세요

确保您的选民登记记录为最新状态。您最近搬家或更改过您的名字吗? 帮助您的家人和朋友做好选民登记 10月19日

REGISTER TO VOTE: rock.vote/aa | bit.ly/woorivote



더 알아보기 | 学习

Unsure what is on the ballot this year? Learn more about the candidates, federal and local races, as well as ballot initiatives at:

올해 투표용지에 어떤 내용이 게재되는지 잘 모르십니까? apiavote.org/learn 에 접속해 연방과 지방 경선에 출마한 후보자들에 대해 알아보십시오.

不确定今年的选票内容吗? 要了解更多关于候选人, 联邦和地方选举, 以及公投提案内容, 请登录

apiavote.org/learn



PLAN TO VOTE

투표 계획 세우기 | 计划投票

BY MAIL



우편으로 투표하기 | 邮寄投票

- Request absentee ballot ASAP
가능한 빠른 시일 안에 부재자 투표 신청을 하세요
尽快申请缺席投票
- Receive and complete ballot
부재자 투표용지를 받은 후 기표하세요
收到并完成邮寄选票
- Return to County Board of Elections
카운티 선거 위원회로 반납
送回县选举委员会
- RECOMMENDED | 권장
Directly drop off your ballot
기표한 투표용지를 투표소 및 투표용지 반납함에 제출
建议亲自送回您的选票
- Mail-in your ballot ASAP
기표한 투표용지를 우편으로 제출
寄出您的选票

All absentee voting information can be found at: VotesPA.com/MailBallot

IN-PERSON



직접 투표하기 | 亲自投票

I WILL VOTE:

- Early | 조기 투표 | 提前投票
Polling location: apia.vote/VoteEarly2020
- I will vote on Election Day (November 3)
선거일 투표 (11월 3일) | 选举日投票 (11月3日)
- Find your polling location & check the hours
투표소 장소의 위치 및 시간 찾기
查询您的投票地点和时间
apiavote.org/location
- Prepare your ID
신분증 준비하기 | 准备您的证件
- MAKE A PLAN
I will vote on ___ / ___ / 2020
at ___ : ___ AM/PM

VOTER HOTLINE

유권자 핫라인 | 投票者热线

Have questions or need help voting?

문의사항이 있으시거나, 투표하는데 도움이 필요하십니까? | 有问题或需要投票协助?



Bilingual assistance is available in English, Mandarin, Cantonese, Korean, Vietnamese, Bengali, Urdu, Hindi, and Tagalog. It is your right to bring an interpreter to the polls, as long as they are not your employer or your union representative.

영어, 북경어, 광둥어, 한국어, 베트남어, 뱅골어, 우르두어, 힌디어, 그리고 타갈로그 어 등의 이중언어 서비스가 있습니다. 귀하는 투표장소에 통역사를 동행할 수 있는 권리가 있습니다, 다만 통역사가 귀하의 고용주나 노동조합 대표이면 안됩니다.

提供普通话和粤语双语服务。你有权利自带翻译员到投票站,但是翻译员不可以是您的雇主或者工会代表。

YOUR VOICE MATTERS | 당신의 목소리는 중요합니다 | 您的声音重要